

31995L0048

1995.9.30.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 233/73

A BIZOTTSÁG 95/48/EK IRÁNYELVE**(1995. szeptember 20.)****az M₁ kategóriájú gépjárművek tömegéről és méreteiről szóló 92/21/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról****(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI UNIÓ BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel a legutóbb a 93/81/EGK bizottsági irányelvvel⁽¹⁾ módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelvre⁽²⁾ és különösen annak 13. cikke (2) bekezdésére,

(1) A 92/21/EGK irányelv 1. cikkében a „70/156/EGK irányelv I. melléklete” helyébe „a 70/156/EGK irányelv II.A melléklete” lép.

tekintettel az M1 kategóriájú gépjárművek tömegéről és méreteiről szóló, 1992. március 31-i 92/21/EGK tanácsi irányelvre⁽³⁾ és különösen annak 3. cikkére,

(2) A 92/21/EGK irányelv mellékletei helyébe ezen irányelv mellékletei lépnek, valamint az irányelv a rendelkező rész és az I. melléklet között a mellékletek jegyzékével egészül ki.

2. cikk

mivel a 92/21/EGK irányelv egyike a 70/156/EGK irányelvvel létrehozott, az EKG-típus-jóváhagyási eljárásra vonatkozó külön irányelveknek; mivel, következésképpen, a járműrendszerekkel, alkatrészekkel és önálló szerelési egységekkel kapcsolatos 70/156/EGK irányelvben megállapított rendelkezéseket alkalmazni kell erre az irányelvre;

(1) 1996. január 1-jétől kezdve a tagállamok a tömeg- és méretadatokra való hivatkozással:

- nem tagadhatják meg az M₁ kategóriájú gépjárművek tekintetében az EKG-típusjóváhagyás, vagy a nemzeti típusjóváhagyás megadását, illetve
- nem tilthatják meg az ilyen járművek nyilvántartásba vételét, értékesítését vagy forgalomba helyezését,

mivel hivatkozás történik a legutóbb a 90/630/EGK bizottsági irányelvvel⁽⁴⁾ módosított 77/649/EGK tanácsi irányelvre⁽⁵⁾, amely eljárást tartalmaz a gépjárművek ülőhelyeire vonatkozó referenciapont meghatározásáról és, következésképpen, nem szükséges megismételni ezen irányelvben; mivel hivatkozás történik a 92/23/EGK tanácsi irányelvre⁽⁶⁾ is;

ha a járművek megfelelnek az ezen irányelvvel módosított 92/21/EGK irányelvben foglalt követelményeknek.

mivel a 92/21/EGK irányelv gyakorlati alkalmazásával kapcsolatban eddig szerzett tapasztalatok fényében szükséges pontosabban megfogalmazni az abban foglalt egyes rendelkezéseket, az összes tagállamban való egységes értelmezés érdekében;

(2) 1997. január 1-jétől kezdve a tagállamok a tömeg- és méretadatokra való hivatkozással:

- nem adják meg az EKG-típusjóváhagyást, és
- megtagadhatják a nemzeti típusjóváhagyás megadását

mivel a jövőben szükséges különleges terhelési feltételeket megállapítani olyan ülésekre vonatkozóan, amelyeket nem felnőtt utasok elhelyezésére terveztek, illetve erre nem alkalmasak; mivel azonban az ilyen ülések fogalmi meghatározása és a terhelési feltételek előírása további vizsgálatokat igényel; mivel ezért a megfelelő módosításokat egy későbbi időpontra kell elhalasztani;

az M₁ kategóriájú gépjármű típusoknak, ha az ezen irányelvvel módosított 92/21/EGK irányelvben foglalt követelmények nem teljesülnek.

3. cikk

mivel az ezen irányelvben foglalt rendelkezések összhangban vannak a 70/156/EGK irányelv által létrehozott, az irányelveknek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazításával foglalkozó bizottság véleményével,

(1) A tagállamok legkésőbb 1996. január 1-jéig hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

(2) Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

⁽¹⁾ HL L 264., 1993.10.23., 49. o

⁽²⁾ HL L 42., 1970.2.23., 1. o.

⁽³⁾ HL L 129., 1992.5.14., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 341., 1990.12.6., 20. o.

⁽⁵⁾ HL L 267., 1977.10.19., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 129., 1992.5.14., 95. o.

(3) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

5. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

4. cikk

Kelt Brüsszelben, 1995. szeptember 20-án.

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő huszadik napon lép hatályba.

a Bizottság részéről

Martin BANGEMANN

a Bizottság tagja

MELLÉKLETEK JEGYZÉKE

- I. melléklet: A típusjóváhagyásra vonatkozó közigazgatási rendelkezések
1. függelék: Adatközlő lap
2. függelék: Típusbizonyítvány
- II. melléklet: Hatály, fogalommeghatározások, követelmények
- Függelék: Eljárás az M₁ kategóriájú gépjárművek tömegének és tengelyterhelésének ellenőrzésére

I. MELLÉKLET

A TÍPUSJÓVÁHAGYÁSRA VONATKOZÓ KÖZIGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK

1. **Egy járműtípus EGK-típusjóváhagyásának kérelmezése**
 - 1.1. Az M_1 kategóriájú gépjármű típus 70/156/EGK irányelv 3. cikke (4) bekezdésének megfelelő, a tömeg- és méretadatokra alapozott EGK-típusjóváhagyás iránti kérelmét a gyártónak kell benyújtania.
 - 1.2. Az adatközlő lap egy mintája az 1. függelékben található.
 - 1.3. A típus-jóváhagyási vizsgálatok lefolytatását végző műszaki szolgálathoz a következőket kell benyújtani:
 - 1.3.1. egy, a jóváhagyandó típusra jellemző jármű.
2. **Egy járműtípus EGK-típusjóváhagyásának megadása**
 - 2.1. A vonatkozó követelmények teljesülése esetén meg kell adni a 70/156/EGK irányelv 3. cikke (4) bekezdésének megfelelő típusjóváhagyást.
 - 2.2. Az EGK-típusbizonyítvány mintája a 2. függelékben található.
 - 2.3. Minden jóváhagyott járműtípushoz egy, a 70/156/EGK irányelv VII. mellékletének megfelelő jóváhagyási számot kell rendelni. Egy tagállam nem rendel ugyanazt a számot egy másik járműtípushoz is.
3. **Típusmódosítások és a jóváhagyások módosításai**
 - 3.1. Az ezen irányelv szerint jóváhagyott járműtípus módosításai esetén a 70/156/EGK irányelv 5. cikkében foglalt rendelkezések alkalmazzák.
4. **Gyártásmegfelelőség**
 - 4.1. Általános szabályként a gyártásmegfelelőség biztosításához szükséges intézkedéseket a 70/156/EGK irányelv 10. cikkében megállapított rendelkezéseknek megfelelően kell fogyanatosítani.

1. Függelék

... sz. adatközlő lap ⁽¹⁾

a 70/156/EGK irányelv 1. melléklete szerint egy EKG-járműtípusjóváhagyásra vonatkozóan a tömeg és méretek tekintetében (a legutóbb a 95/48/EK irányelvvel módosított 92/21/EGK irányelv)

Az alábbi információkat – adott esetben – három példányban kell elkészíteni, tartalomjegyzékkel együtt. Bármely rajznak megfelelő léptékűnek és kellő részletességűnek, A4 méretűnek, vagy ilyen méretre hajtogatottnak kell lennie. A fotóknak, amennyiben vannak, elegendő részletet kell bemutatniuk.

Elektronikus működtető berendezéssel rendelkező rendszerek, alkatrészek és önálló szerelési egységek esetében közölni kell a teljesítményükkel kapcsolatos szükséges adatokat is

0. **Általános előírások**
 - 0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve):
 - 0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás/leírások:
 - 0.3. Típusazonosító megjelölések, ha találhatók ilyenek a járművön ^(b):
 - 0.3.1. A jelölések elhelyezkedése:
 - 0.4. Járműkategória ^(c):
 - 0.5. A gyártó neve és címe:
 - 0.6. A kötelező táblák és feliratok helye és rögzítési módja:
 - 0.6.1. Az alvázon:
 - 0.6.2. A felépítményen:
 - 0.8. Az összeszerelő üzem/üzemek címe/címei:
1. **A jármű általános szerkezeti jellemzői**
 - 1.1. A típust reprezentáló jármű fényképei és/vagy rajzai:
 - 1.2. A teljes jármű méretrajza:
 - 1.3. A tengelyek és kerekek száma:
 - 1.3.2. A kormányzott tengelyek száma és elhelyezkedése:
 - 1.3.3. Hajtott tengelyek (számuk, elhelyezkedésük, egymás közti kapcsolatuk):
 - 1.6. A motor elhelyezkedése és elrendezése: v
2. **Tömegek és méretek ^(d) (kilogrammban és milliméterben)**

(Adott esetben lásd a rajzot is)

 - 2.1. Tengelytáv/tengelytávok (teljes terhelésnél) ^(f): v
 - 2.3. Nyomtáv/nyomtávok és tengelyszélesség/tengelyszélességek: v
 - 2.3.1. Az egyes kormányzott tengelyek nyomtávja ^(f): v
 - 2.3.2. Az összes többi tengely nyomtávja ^(f):
 - 2.4. Járműméretek (befoglaló méretek):
 - 2.4.1. Karosszéria nélküli alváz esetében:
 - 2.4.1.1. Hosszúság ^(g):
 - 2.4.1.2. Szélesség ^(h):
 - 2.4.1.2.1. Legnagyobb szélesség:

⁽¹⁾ Az adatközlő lapban használt pontszámok és lábjegyzetek megfelelnek a 70/156/EGK irányelv I. mellékletében megadottaknak. Ezen irányelv alkalmazásában nem lényeges pontok itt kimaradtak.

- 2.4.1.3. Magasság (terheletlen) ⁽¹⁾ (beállítható szintmagasságú jármű esetén a rendes üzemi helyzetnek megfelelő helyzetet kell megadni):
- 2.4.1.4. Első túlnyúlás ^(m):
- 2.4.1.5. Hátsó túlnyúlás ⁽ⁿ⁾:
- 2.4.1.5.1. Legnagyobb megengedett túlnyúlás a kapcsolási pontban ^(na):
- 2.4.1.6. Szabad magasság (a 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A” szakasza 4.5. pontjában meghatározottak szerint)
- 2.4.1.6.1. A tengelyek között:
- 2.4.2. Karosszériás alváz esetében:
- 2.4.2.1. Hosszúság ⁽¹⁾:
- 2.4.2.2. Szélesség ⁽⁴⁾:
- 2.4.2.3. Magasság (terheletlen) ⁽¹⁾ (beállítható szintmagasságú jármű esetén a rendes üzemi helyzetnek megfelelő helyzetet kell megadni):
- 2.4.2.4. Első túlnyúlás ^(m):
- 2.4.2.5. Hátsó túlnyúlás ⁽ⁿ⁾:
- 2.4.2.5.1. Legnagyobb megengedett túlnyúlás a kapcsolási pontban ^(na):
- 2.4.2.6. Szabad magasság (a 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A” szakasza 4.5. pontjában meghatározottak szerint)
- 2.4.2.6.1. A tengelyek között:
- 2.6. A jármű tömege karosszériával menetkész állapotban, vagy az alváz tömege vezetőfülkével, ha a gyártó nem szereli fel a karosszériát (hűtőközeggel, olajokkal, tüzelőanyaggal, szerszámokkal, pótkerékkel és a járművezetővel együtt) ⁽⁶⁾ (legnagyobb és legkisebb):
- 2.6.1. Ennek a tömegnek a tengelyek közötti megoszlása és – félpótkocsi, vagy középtengelyes pótkocsi esetén – a kapcsolási pontban ható terhelés (legnagyobb és legkisebb):
- 2.8. A gyártó által megadott, műszakilag megengedett legnagyobb terhelte tömeg (legnagyobb és legkisebb) ⁽⁷⁾:
- 2.8.1. Ennek a tömegnek a tengelyek közötti megoszlása és – félpótkocsi, vagy középtengelyes pótkocsi esetén – a kapcsolási pontban ható terhelés (legnagyobb és legkisebb):
- 2.9. Az egyes tengelyekre/tengelycsoportokra ható műszakilag megengedett legnagyobb terhelés és – félpótkocsi, vagy középtengelyes pótkocsi esetén – a kapcsolási pontban ható, a gyártó által megadott terhelés:
- 2.11. A hozzákapcsolható pótkocsik legnagyobb tömege:
- 2.11.1. Teljes pótkocsi:
- 2.11.3. Középtengelyes pótkocsi:
- 2.11.4. A szerelvény műszakilag megengedett legnagyobb tömege:
- 2.11.6. A nem fékezett pótkocsi megengedett legnagyobb tömege:
- 2.12. Legnagyobb függőleges irányú statikus terhelés a vontató jármű kapcsolási pontjában, a pótkocsi számára:
9. **Karosszéria**
- 9.10.3. Ülések
- 9.10.3.1. Szám:
- 9.17. Kötelező táblák
- 9.17.1. Fotók és/vagy rajzok a kötelező táblák és feliratok, valamint az alvázszám helyéről:
- 9.17.2. A táblák és feliratok hivatalos részének fotói és/vagy rajzai (teljes példa, méretek bejelölésével):

11. **Kapcsoló berendezés a vontató járművek és a pótkocsik, illetve félpótkocsik között**
- 11.1. A kapcsoló berendezés/berendezések osztálya és típusa:
- 11.4. Útmutató a kapcsoló berendezés járműre szereléséhez, a jármű a gyártó által megadott kapcsolási pontjait feltüntető fényképekkel, vagy rajzokkal; további adatok, ha a kapcsoló berendezés használata a járműtípusok bizonyos változataira, vagy kiviteleire korlátozott:
- 11.5. Adatok a vontatóbakok, vagy szerelőlapok beszereléséről:

További adatok a terepjáró járművekhez

- 2.4.1. Karosszéria nélküli alváz esetén:
- 2.4.1.4.1. Megközelítési szög ^(na): fok
- 2.4.1.5.1. Elhagyási szög ^(nb): fok
- 2.4.1.6. Szabad magasság (a 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A” szakasza 4.5. pontjában meghatározottak szerint)
- 2.4.1.6.2. Az első tengely/tengelyek alatt:
- 2.4.1.6.3. A hátsó tengely/tengelyek alatt:
- 2.4.1.7. Rámpaszög ^(nc): fok
- 2.4.2. Karosszériás alváz esetén:
- 2.4.2.4.1. Megközelítési szög ^(na): fok
- 2.4.2.5.1. Elhagyási szög ^(nb): fok
- 2.4.2.6. Szabad magasság (a 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A” szakasza 4.5. pontjában meghatározottak szerint)
- 2.4.2.6.2. Az első tengely/tengelyek alatt:
- 2.4.2.6.3. A hátsó tengely/tengelyek alatt:
- 2.4.2.7. Rámpaszög ^(nc): fok
- 2.15. Indulási képesség emelkedőn (pótkocsi nélkül): %
- 4.9. Differenciálzár: igen/nem/külön kérhető ⁽ⁱ⁾

⁽ⁱ⁾ Nem kívánt rész törölendő.

2. Függelék

MINTA

(legnagyobb méret: A4 [210 x 297 mm])

EGK-típusbizonyítvány

A hatóság névbélyegzője

Értesítés egy jármű/alkatrész/önálló szerelési egység ⁽¹⁾– típusjóváhagyásáról ⁽²⁾– a típusjóváhagyás kiterjesztéséről ⁽²⁾– a típusjóváhagyás megtagadásáról ⁽²⁾– a típusjóváhagyás visszavonásáról ⁽²⁾a legutóbb a(z)...//EK irányelvvel módosított...//EK irányelvre tekintettel ⁽²⁾.

Típusjóváhagyás sorszáma:

A kiterjesztés indoka:

I. szakasz

0.1. Gyártmány (a gyártó neve):

0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás/leírások:

0.3. Típusazonosító megjelölések, ha találhatók ilyenek a járművön/alkatrészen/önálló szerelési egységen ⁽¹⁾ ⁽²⁾: ...

0.3.1. A megjelölések elhelyezkedése:

0.4. Járműkategória ⁽³⁾:

0.5. A gyártó neve és címe:

0.7. Az alkatrészek és önálló szerelési egységek esetében az EGK-típusjóváhagyási jel helye és rögzítési módja: ...

0.8. Az összeszerelő üzem/üzemek címe/címei:

II. szakasz

1. További adatok (adott esetben): lásd a Kiegészítést

2. A vizsgálatokat végrehajtó műszaki szolgálat:

3. A vizsgálati jelentés kelte:

4. A vizsgálati jelentés sorszáma:

5. Megjegyzések (ha vannak): lásd a Kiegészítést

6. Hely:

7. Dátum:

8. Aláírás:

9. A típusjóváhagyást végző hatóság által őrzött és külön kérelemre rendelkezésre bocsátható információs csomag különböző részeinek a jegyzéke a mellékletben található.

⁽¹⁾ Nem kívánt rész törölendő.⁽²⁾ Ha a típus azonosító jelzése olyan karakterekből áll, amelyek nem az ebben a típusbizonyítványban említett jármű, alkatrész, vagy önálló szerelési egység típusának a leírására szolgálnak, akkor ezeket a karaktereket a dokumentációban '?' jelzéssel kell helyettesíteni (például: ABC??123??).⁽³⁾ A 70/156/EGK irányelv IIA mellékletében meghatározottak szerint.

Kiegészítés**a... sz. EGK típusbizonyítványhoz**

egy jármű típusjóváhagyásáról szóló, legutóbb a 95/48/EK irányelvvel módosított 92/21/EGK irányelv tekintetében

1. Kiegészítő adatok

- 1.1. Hosszúság: (mm)
- 1.2. Szélesség: (mm)
- 1.3. Magasság: (mm)
- 1.4. A jármű tömege menetkész állapotban: (kg)
- 1.5. Műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: (kg)
- 1.6. Műszakilag megengedett legnagyobb tengelyterhelések
 - 1.6.1. 1. tengely: (kg)
 - 2. tengely: (kg)
 - 3. tengely: (kg)
- 1.7. Az utas ülések száma (a vezető nélkül):
- 1.7.1. Felhajtható támlájú ülések száma, ha vannak ilyenek:
- 1.8. Vontatható tömeg
 - 1.8.1. Üzemi fék nélküli pótkocsi: (kg)
 - 1.8.2. Üzemi fékkel ellátott pótkocsi: (kg)
 - 1.8.3. A kapcsoló berendezés műszakilag megengedett függőleges terhelése: (kg)
 - 1.8.4. A kapcsoló berendezés hátsó túlnyúlása: (cm)
 - 1.8.5. A kapcsoló berendezés járműre szerelési pontjára vonatkozó fényképek és rajzok:

5. Megjegyzések

II. MELLÉKLET

HATÁLY, FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK, KÖVETELÉNYEK

1. **Hatály**

Ezen irányelv az 1. cikkben meghatározott M_1 kategóriájú gépjárművek tömegére és méreteire vonatkozik.

2. **Fogalommeghatározások**

- 2.1. A 70/156/EGK irányelv I. mellékletében (beleértve a lábjegyzeteket is) és II. mellékletében megállapított vonatkozó fogalommeghatározások ezen irányelvre is vonatkoznak.
- 2.2. „Hagyományos terhelési tömeg”: az utas ülés helyek gyártó által megadott számával (ideértve a felhajtható támlájú üléseket is) beszorzott 75 kg-os tömeg.
- 2.3. „Többletterhelés tömege”: a műszakilag megengedett legnagyobb terhelés és a jármű hagyományos terhelési tömeggel megnövelt menetkész tömege közötti különbség. A többletterhelés tömege magában foglalhatja az opcionális (külön kérésre szerelt) berendezések (napfénytető, légkondicionáló, kapcsoló berendezés) tömegét is.
- 2.4. „Kapcsoló berendezés tömege”: magának a kapcsoló berendezésnek és a hozzá adott, a gyártó által meghatározott eszközök tömege.
- 2.5. „Legnagyobb statikus függőleges irányú terhelés a kapcsolási pontnál”: az a műszakilag megengedett függőleges irányú terhelés, ami – statikus jármű esetén – a pótkocsi vonórúdjánál a jármű kapcsoló berendezésének átmegy és a kapcsoló berendezés középpontján keresztül hat. Ezt a terhelési értéket a gyártó határozza meg.
- 2.6. „Vontatható tömeg”: a vontatott járműnek a vontató jármű kapcsoló berendezésére ható függőleges irányú terhelés nélkül vett tömege.
- 2.7. „Felhajtható támlájú ülés”: az eseti használatra szánt pótülés, amit rendszerint fel/lehajtott helyzetben tartanak.

3. **Követelmények**

3.1. Méretek

- 3.1.1. A jármű megengedett legnagyobb befoglaló méretei a következők:

3.1.1.1. Hosszúság: 12 000 mm

3.1.1.2. Szélesség: 2 500 mm

3.1.1.3. Magasság: 4 000 mm

3.2. Tömeg és tengelyterhelés

- 3.2.1. A műszakilag megengedett legnagyobb tengelyterhelések összege nem lehet kevesebb a jármű műszakilag megengedett legnagyobb terhelésénél.

A jármű műszakilag megengedett legnagyobb tömege nem lehet kevesebb, mint a jármű hagyományos terhelési tömegével megnövelt menetkész tömege.

Ha a jármű a 3.2.2. és 3.2.3. pontnak megfelelően a műszakilag megengedett legnagyobb terhelés mértékéig meg van terhelve, akkor az egyes tengelyekre ható terhelés nem haladhatja meg az adott tengelyre vonatkozó műszakilag megengedett legnagyobb terhelést.

Ha a jármű és ezzel egyidejűleg a jármű hátsó tengelye a műszakilag megengedett legnagyobb terhelésnek megfelelően van terhelve, akkor az első tengelyre jutó terhelés nem lehet kevesebb a jármű műszakilag megengedett tömegének 30 %-ánál.

- 3.2.2. A 3.2.1. pont harmadik bekezdésében megállapított követelmények teljesülésének vizsgálatakor az utasok, a poggyász és a hagyományos terhelési tömeget meghaladó többletterhelés tömegét a függelékben előírtak szerint kell elhelyezni. A tömegadatok ellenőrzésére szolgáló módszer leírása a függelékben található. A kiszerezhető ülésekkel ellátott járművek esetében a vizsgálati eljárás a szerelt ülések legnagyobb száma esetének vizsgálatára kell korlátozni.

- 3.2.3. Ha egy járművet pótkocsi rendeltetésszerű vontatására terveztek, akkor a 3.2.1. pont harmadik bekezdésének és a 3.2.2. pontnak megfelelően két további vizsgálatot kell elvégezni:
- a) a vizsgálatba bevonva a kapcsoló berendezés legnagyobb tömegét; és
 - b) b) a vizsgálatba bevonva mind a kapcsoló berendezés legnagyobb tömegét, mind a legnagyobb statikus függőleges irányú terhelés kapcsolási pontnál adódó tömegét. Az utóbbi vizsgálatok alkalmazásában:
- 3.2.3.1. A hátsó tengelyre/tengelyekre ható műszakilag megengedett legnagyobb tömeget 15 %-nál nagyobb mértékben nem szabad túllépni, míg a jármű műszakilag megengedett legnagyobb terhelési tömegét legfeljebb 10 %-kal, vagy – ha ez a kisebb – 100 kg-mal szabad túllépni, csakis ennek a sajátos használatnak az esetében, feltéve, hogy az üzemi sebességet 100 km/óra, vagy ez alatti értékre korlátozták.
- 3.2.3.2. A terhelés és a tömeg fent említett túllépéseit az ezen irányelvben szabályozott jóváhagyások esetein kívül nem kell figyelembe venni, kivéve, ha ez kifejezetten nincs meghatározva a vonatkozó irányelvben.
- 3.2.3.3. A gyártó a 3.2.3.1. pontban említett bármely sebességkorlátozást, vagy más üzemeltetési feltételt a kezelői utasításban ismerteti.
- 3.2.4. Ha a jármű gyártója a járművet kapcsoló berendezéssel szereli fel, akkor a berendezésen, vagy annak közelében a járművön fel kell tüntetnie a kapcsolási pontnál fellépő legnagyobb statikus függőleges irányú terhelés értékét.
- 3.3. Vontatható tömeg és kapcsoló berendezésnél fellépő statikus függőleges irányú terhelés.
- 3.3.1. A műszakilag megengedett legnagyobb vontatható tömeget a gyártó adja meg.
- 3.3.1.1. Üzemi fékrendszerrel felszerelt pótkocsi vontatására szánt járművel vontatható tömeg. (A vontatható tömeg kiszámításának céljára nem kell számításba venni a jármű műszakilag megengedett legnagyobb terhelési tömege bármilyen, a 3.2.3.1. pontban említett túllépését.)
- 3.3.1.1.1. A jármű legnagyobb megengedett vontatható tömege az alábbi két lehetőség közül a kisebbik értéknek felel meg:
- a) a jármű kialakítására alapozott műszakilag megengedett legnagyobb vontatható tömeg és/vagy a mechanikus kapcsoló berendezés szilárdsága; vagy
 - b) a vontató jármű (gépjármű) műszakilag megengedett legnagyobb tömege, vagy a 70/156/EKG irányelvben meghatározottaknak megfelelő terepjáró járművek esetében e tömeg másfélszerese.
- 3.3.1.1.2. A pótkocsi műszakilag megengedett legnagyobb tömege azonban semmi esetre sem lehet nagyobb 3 500 kilogrammnál.
- 3.3.1.2. Üzemi fékrendszerrel fel nem szerelt pótkocsi vontatására szolgáló járművel vontatható tömeg.
- 3.3.1.2.1. A megengedett vontatható tömeg a műszakilag megengedett legnagyobb vontatható tömeg, illetve a menetkész állapotban lévő vontató jármű tömegének a fele közül a kisebbik érték.
- 3.3.1.2.2. A műszakilag megengedett legnagyobb vontatható tömeg semmiképp sem lehet nagyobb 750 kilogrammnál.
- 3.3.2. A kapcsoló berendezésnél fellépő műszakilag megengedett statikus függőleges irányú terhelés értékét a gyártó adja meg; ez a terhelés nem lehet kevesebb a megengedett legnagyobb vontatható tömeg 4 %-ánál és nem lehet kevesebb 25 kilogrammnál. A gyártónak a használati utasításban meg kell határoznia a kapcsolási pontnál fellépő legnagyobb statikus függőleges irányú terhelést, a kapcsoló berendezés felszerelési pontját a gépjárművön, és a kapcsoló berendezés legnagyobb megengedett túlnyúlását.
- 3.3.3. A pótkocsit vontató járműnek képesnek kell lennie arra, hogy legalább 12 %-os emelkedőn öt percen belül ötször mozgásba hozza a megengedett legnagyobb tömegnek megfelelően leterhelt járműszerelvényt.
- 3.4. Az utasulések gyártó által megadott legnagyobb száma nem függ attól, hogy a jármű vontat-e pótkocsit, vagy sem.

Függelék

Eljárás az M₁ kategóriájú gépjárművek tömegének és tengelyterhelésének ellenőrzésére

1. A jármű tömegét a következőképpen kell ellenőrizni:

1.1. üresen, azaz az I. melléklet 1. függelékének 2.6. pontjában leírt menetkész állapotban, de járművezető nélkül.

Önjáró lakókocsi esetében a 90 %-ig feltöltött ivóvíz és PB-gáz-tartályoknak megfelelő tömeget is be kell számítani;

1.2. teljes terheléssel (a II. melléklet 3.2.1. és 3.2.3. pontjában említett feltételek mellett), számítással, a következők figyelembe vételével:

- az ülést, ha beállítható, akkor különösképpen a gyártó által megjelölt leghátsó rendes vezetési, illetve ülő helyzetbe kell mozdítani, miközben csak az ülés hosszirányú beállítását kell figyelembe venni, a nem rendes vezető-, illetve ülőhelyeket figyelmen kívül kell hagyni. Ha az ülést másképp is lehet állítani (függőleges irányban, szögben, háttámla döntéssel, stb.), akkor a gyártó által meghatározott helyzeteket kell beállítani. Rugózott ülések esetében az ülést a gyártó által megadott rendes vezetési helyzetben kell rögzíteni,
- a tömeg adatokat az alábbiak szerint kell figyelembe venni:
 - minden személyre (a vezetőt is beleértve) 68 kg-nyi tömege,
 - minden személyre (a vezetőt is beleértve) 7 kg-nyi csomag tömege,
- minden személy tömege egy, a hosszirányban beállítható ülések esetében az R-pont ⁽¹⁾ előtt 100 milliméterrel, míg minden más ülés esetében az R-pont ⁽¹⁾ előtt 50 milliméterrel elhelyezkedő ponton keresztül függőleges irányban hat. Az egyes személyek poggyászának tömegét a jármű hosszirányú középsíkjában elhelyezkedő csomagtér legnagyobb hasznos hossza vízszintes síkjára kivetített közepén keresztül ható függőleges irányú erő képviseli.

Különleges célú jármű esetében a poggyász tömegét a gyártó előírásainak megfelelően és a műszaki szolgálattal egyetértésben kell elhelyezni,

- a hagyományos terhelési tömegén felüli bármely tömeget a gyártó előírásai szerint és a műszaki szolgálattal egyetértésben kell elosztani, figyelembe véve a berendezések különböző szintjeit, és azok tömegét és elhelyezkedését,
- önjáró lakókocsi esetében a többletterhelés tömegének legalább a következővel kell egyenlőnek lennie: (10 kg x N) + (10 kg x L), ahol „L” a lakókocsi teljes hossza, „N” pedig az utasok gyártó által megadott száma, beleértve a járművezetőt is.

A többletterhelés tömegét az összes poggyásztérben a gyártó előírásai szerint és a műszaki szolgálattal egyetértésben kell elosztani;

1.3. Az előírt tömegek és tengelyterhelések meghatározása a következő táblázat szerint történik:

A jármű állapot feltételei					
Tömeg és tengelyterhelés adatok	a) üres (mért)	b) teljes ter- helt ⁽¹⁾ (szá- mított)	c) teljesen ter- helt, a kap- csoló beren- dezésen ható terheléssel (számított)	d) legnagyobb megengedett tengelyterhe- lés	e) Legnagyobb megengedett tengelyterhe- lés, a kap- csoló beren- dezésen ható terheléssel
Első tengely					
Hátsó tengely					
Összes mért/számított				↑	↑
				← gyártói nyilatkozat	

⁽¹⁾ Beleértve a kapcsoló berendezés tömegét is, ha a jármű rendeltetésszerűen vontat pótkocsit.

⁽¹⁾ Meghatározása a 77/649/EGK irányelv III. mellékletében foglalt rendelkezéseknek megfelelően történik.

2. Az ellenőrzés eredményei

(Amennyiben egynél több értéket is megadtak az adatközlő lap 2.8. és 2.9. pontjában, az eredményeket minden egyes értékre ellenőrizni kell.)

Az eredmények megfelelőek amennyiben:

- az üres gépjármű tömeg és tengelyterhelési adatai ([a] oszlop) megfelelnek a gyártó által meghatározottaknak ± 5 %-os tűréshatáron belül; (ebben az esetben a gyártó által meghatározott tömegadatokat kell felhasználni a b), illetve a c) oszlopban szereplő tömegadatok kiszámításához),
 - a b) illetve c) oszlopban említett feltételek alapján ellenőrzött tömeg, és tengelyterhelések nem haladhatják meg a gyártó által meghatározott engedélyezett legnagyobb tömegadatokat,
 - a II. melléklet 4. bekezdése 3.2.1. pontjában meghatározott követelmények teljesülnek,
 - a gyártó által meghatározott tömegek és tengelyterhelések a 92/23/EGK irányelv IV. melléklete 3.7.3. pontjában a vontató járműre megállapított bármely jármű sebességkorlátozás figyelembevételével összeegyeztethetők az adott gépjárműtípus terhelési jellemzőivel.
-